

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1985-1986**

24 JUIN 1986

Projet de loi portant approbation de l'Accord de sécurité sociale entre la Belgique et le Canada, signé à Bruxelles le 10 mai 1984

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES
PAR M. VERSCHUEREN**

La préoccupation au cours des négociations relatives à l'accord de sécurité sociale conclu entre la Belgique et le Canada le 10 mai 1984 était double :

1. Eviter un double assujettissement, d'une part, des ressortissants du Canada qui exercent une activité professionnelle en Belgique et, d'autre part, des ressortissants belges au Canada;

2. Le maintien des droits de sécurité sociale acquis dans les deux pays.

En ce qui concerne le premier point, le double assujettissement a été évité tant en ce qui concerne les travailleurs salariés que les indépendants.

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. Leemans, président; Belot, J. H. Bosmans, Chabert, Close, Collignon, Deneir, Descamps, Desmarets, Gijs, Mme L. Gillet, MM. Kelchtermans, Laverge, Pécriaux, Mme Rifflet-Knauer, MM. Swaelen, Van Grembergen, Wyninckx et Verschueren, rapporteur.

2. Membre suppléant : Mme Godinache-Lambert.

3. Autres sénateurs : Mme Aelvoet, MM. Didden, Vaes et Valkeniers.

R. A 13529

Voir :

Document du Sénat :

214 (1985-1986) : N° 1.

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1985-1986**

24 JUNI 1986

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst over de sociale zekerheid tussen België en Canada, ondertekend te Brussel op 10 mei 1984

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER VERSCHUEREN**

De onderhandelingen omtrent de overeenkomst over de sociale zekerheid tussen België en Canada van 10 mei 1984, hadden een tweevoudig doel :

1. Het vermijden van een dubbele verzekeringsplicht van, enerzijds, de onderdanen van Canada die een beroepsbezigheid in België uitoefenen en, anderzijds, van de Belgische onderdanen in Canada;

2. Het behoud van de sociale-zekerheidsrechten die in beide landen verworven werden.

Wat het eerste punt betreft, wordt de dubbele verzekeringsplicht vermeden zowel voor de werknemers als voor de zelfstandigen.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Leemans, voorzitter; Belot, J. H. Bosmans, Chabert, Close, Collignon, Deneir, Descamps, Desmarets, Gijs, mevr. L. Gillet, de heren Kelchtermans, Laverge, Pécriaux, mevr. Rifflet-Knauer, de heren Swaelen, Van Grembergen, Wyninckx en Verschueren, rapporteur.

2. Plaatsvervanger : mevr. Godinache-Lambert.

3. Andere senatoren : mevr. Aelvoet, de heren Didden, Vaes en Valkeniers.

R. A 13529

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

214 (1985-1986) : N° 1.

Sauf quelques exceptions spécifiques, on s'est inspiré ici du Règlement européen n° 1408/71 et des accords bilatéraux existants.

En ce qui concerne le deuxième point, la situation des travailleurs ou indépendants qui, pendant leur carrière, ont été assujettis au régime de sécurité sociale canadien ou belge ou qui passent d'un régime à un autre, est réglée.

Dans les secteurs importants de l'assurance pension et invalidité, le maintien de leurs droits ou le passage d'un régime à un autre sont garantis sans interruption.

*
**

Le projet de loi portant approbation de l'Accord est adopté à l'unanimité des 14 membres.

Il a été fait confiance au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,
K. VERSCHUEREN.

Le Président,
E. LEEMANS.

Behoudens enkele specifieke uitzonderingen heeft men zich hierbij geïnspireerd op de Europese Verordening nr. 1408/71 en de reeds bestaande bilaterale verdragen.

Wat het tweede punt betreft, wordt de toestand geregeld van de werknemers of zelfstandigen die tijdens hun loopbaan aan het Canadees stelsel en het Belgisch stelsel inzake sociale zekerheid onderworpen waren of die van het ene stelsel naar het andere stelsel overschakelen.

Hier wordt in de belangrijke sectoren van pensioenen en invaliditeitsverzekering het behoud van hun rechten of de overgang van het ene stelsel naar het andere zonder onderbreking gewaarborgd.

*
**

Het ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

De Commissie schenkt vertrouwen aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteur,
K. VERSCHUEREN.

De Voorzitter,
E. LEEMANS.